



BALCARCE 1561 – SANTA FE – SANTA FE
+54 9 342 513 0907
MAIAGARRIDO@GMAIL.COM
<AR.LINKEDIN.COM/IN/MAIAGARRIDO>

MAIA GARRIDO

CERTIFIED ENGLISH - SPANISH TRANSLATOR

PERSONAL INFORMATION

- Nationality: Argentina.
- Age: 35.

EDUCATION

- September 2007 to February 2008.
Boston Academy of English. Boston, Massachusetts. USA.
Level: High Advanced.
- **ENGLISH ADVANCED STUDIES.**
2004 - 2006
English AFL Teaching Studies.
Instituto Superior de Profesorado N° 8 Almirante Guillermo Brown.

2009 - 2014
English-Spanish Translation Studies Specialized in Literature and Technical Sciences.
Instituto Superior de Profesorado N° 8 Almirante Guillermo Brown..
- **TRANSLATION.**
November 2015.
MemoQ 2015 Course.
Colegio de Traductores de la Provincia de Santa Fe.

November 2019.
Subtitling Course. Softwares: Subtitle Edit, Format Factory, Aegisub.
Colegio de Traductores de la Provincia de Santa Fe.

May 2020.
Software for localization and audiovisual translation. Softwares:
VisualSubSync, Vidcoder, Format Factory, Camtasia Studio, Subtitle
Workshop
Traduversia.

June 2020.

Business Administration. Translation and Terminology.

Colegio de Traductores de la Provincia de Santa Fe.

August 2020.

Subtitling Course. Softwares: Aegisub, Avidemux.

Juan Macarlupu.

WORK EXPERIENCE

August 2006 to december 2010.

DeGe Tradu.

Job: Translation and Proofreading for a Cochrane *Randomized Controlled Trials Project*.

- June 2007 to June 2008.

Au Pair Care Cultural Exchange Program in Boston, Massachussets, USA.

- 2010 up to the present.

Nuevo Banco de Santa Fe S.A.

Job: Bank Clerk specialized in Sales and International Commerce.

- 2015 - 2016

Terra Translations.

Job: Translation and Proofreading for a *Pfizer Project*.

- May 2020 to the present.

TED Translations.

Job: Subtitling and Temporization.

- October 2020 to the present.

Link Translations.

Job: Translation.

SOFTWARES

- **CAT TOOLS.**

DejaVu, Trados, WordFast, MemoQ.

- **AUDIOVISUAL TRANSLATION.**

Subtitle Edit, VisualSubSync, Vidcoder, Format Factory, Camtasia Studio, Subtitle Workshop.